

10. Netzwerktreffen der Hochschulübersetzer*innen

23. April 2024

Aula | Universität Mannheim

Vorläufiges Programm

- 9:30 *Anreise, Registrierung und Kaffee*
- 10:00 Begrüßung**
*Prof. Moritz Fleischmann | Prorektor für Nachhaltigkeit |
Universität Mannheim*
- 10:15 Ein kurzer Rückblick auf 10 Jahre Netzwerk Hochschulübersetzer*innen**
*Jana Wiegrefe | Universität Hamburg
Teresa Schoenkaes | Universität Mannheim*
- 10:45 Leave the Denglish Behind: Translation and Post-Editing Strategies**
Kerstin Gackle | Universität Leipzig
- 11:45 *Kaffeepause*
- 12:00 NMT und AI in der Hochschulübersetzung**
Kelly Neudorfer | Universität Hohenheim
- 12:45 *Gruppenfoto*
13:00 *Gemeinsame Mittagspause in den Katakomben*
- 14:00 Impulse aus der Praxis – DeepL und Co. im Alltag**
*Janna Ried | Fakultät für Betriebswirtschaftslehre | Universität Mannheim
Team der Servicestelle für Übersetzung | Universität Mannheim*
- 14:45 *Kaffeepause*
- 15:00 Fishbowl-Diskussion**

*Wohin geht unsere Reise als Hochschulübersetzer*innen?
Technologien, Personal, Workflows... wo wollen wir in 5 Jahren sein?*
- Verabschiedung durch SfÜ**
- 16:15 Coffee Talks | Gelegenheit zum Austausch**
- 17:00 *Ende des Netzwerktreffens*